



SCHUTZHANDSCHUHE PROTECTIVE GLOVES

MEDEX® Spezial Sebatanlederhandschuh Typ 1

☐ Art.-Nr.: 599834 – UVE/Paar: 10
Größe: 10

☐ Art.-Nr.: 799834 – UVE/Paar: 10
Größe: 12



EN 420:2003
+ A1:2009



EN 388:2016



4 1 4 4 X

EN 12477: Typ A

EN 407:2004



4 1 3 X 4 X

EU type examination carried out by
SGS United Kingdom Ltd
Systems + Services Certification
Unit 202B Worle Parkway
Weston-super-Mare BS22 6WA – United Kingdom
Notified body No: 0120.



SAFET MEDEX GmbH
Briedestraße 22-24
40599 Duesseldorf, Germany

DE

Benutzerinformation
Kategorie II/PSA gegen mittlere Risiken
Schutzhandschuhe und Armschützer gegen
mechanische Risiken/Kälte/Hitze und Feuer

EN 388:2016	EN 407:2004	EN 12477
A B C D E P	A B C D E F	Typ A
A: Abriebfestigkeit (0-4) B: Schnittfestigkeit (0-5) C: Weiterreißfestigkeit (0-4)	D: Durchstichfestigkeit (0-4) E: Schnittfestigkeit ISO 13997 (A-F) P: Schutz gegen Stoß (optional)	
A: Brennverhalten (0-4)* B: Kontaktwärme (0-4) C: Konvektive Wärme (0-4) D: Strahlungswärme (0-4)	E: Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls (0-4)* F: Große Mengen flüssigen Metalls (0-4) *Handschuhe mit Leistungsstufe 1 oder 2 dürfen nicht mit offener Flamme in Kontakt kommen	
Typ A: Höhere Anforderungen für schwere Schweißverfahren Typ B: mehr Bewegungsfreiheit		
X: Prüfung nicht durchgeführt oder nicht zutreffend		
0: Der Handschuh fällt unter die Mindestleistungsstufe für die vorgegebene einzelne Gefahr		
Je höher die Leistungsstufe desto höher der Schutzfaktor. Der Test bezieht sich auf die Handinnenfläche. Die EN 407 bezieht sich auf den kompletten Handschuh.		

Gebrauch:

Diese Handschuhe entsprechen nicht dem Größensystem des EN420-Standards. Minimales Risiko im Bereich des Handgelenks. Schutzhandschuhe immer nur für den vorgesehenen Einsatzbereich und in der richtigen Größe verwenden. Es ist eine Überprüfung/Risikobeurteilung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass die Handschuhe für die vorgesehene Verwendung geeignet sind. Falls ein Schutz vor Stoß angegeben ist, gilt der Schutzbereich nicht für die Finger. Vor der Anwendung sind die Handschuhe auf jegliche Fehler, wie Löcher, Risse oder andere Mängel zu überprüfen. Schadhafte Handschuhe dürfen auf keinen Fall verwendet werden. Im Bereich rotierender Maschinenteile (Sägeblätter, Bohrer, etc.) keine Handschuhe oder Armschützer tragen. Es besteht Gefahr, mitgerissen zu werden.

Lagerung/Verfallzeit:

Handschuhe in der Originalverpackung trocken und kühl lagern und vor direktem Sonnenlicht schützen. Nicht in der Nähe von Ozonquellen (z.B. Laserdrucker, -kopierer etc.) lagern. Je nach eingesetzten Materialien besitzt jeder Handschuh eine individuelle Verfallzeit. Bei sachgemäßer Lagerung beträgt die Verfallszeit 3 Jahre. Auf dem Handschuh und der Verpackung ist das Produktionsdatum im Format Monat/Jahr angegeben.

Reinigung:

Eine Reinigung der Handschuhe zur erneuten Verwendung ist nicht möglich. Safet Medex GmbH haften nicht für eine mögliche Leistungsminderung als Folge falscher Pflege.

Entsorgung:

Die Handschuhe sind entsprechend den Entsorgungsvorschriften der Verschmutzung und der Vorschriften der örtlichen Behörde zu entsorgen. Unbenutzte Handschuhe können mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Inhaltsstoffe:

Einige Handschuhmodelle können allergieauslösende Stoffe enthalten (zB. Naturlatex). Bei Hautreizungen oder allergischen Reaktionen holen Sie bitte umgehend ärztlichen Rat ein.

Der vorliegende Handschuh entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 (Konformitätserklärung/ andere Dokumente) siehe: www.safet-medex.de

GB

User information
Category II/PPE against medium risks
Protective gloves and arm guards against mechanical risks/cold/heat and fire

EN 388:2016	EN 407:2004	EN 12477
A B C D E P	A B C D E F	Type A
A: Abrasion resistance (0-4) B: Cutting resistance (0-5) C: Tearing resistance (0-4)	D: Perforation resistance (0-4) E: Cutting resistance ISO 13997 (A-F) P: Protection against impacts (optional)	
A: Combustion behaviour (0-4)* B: Contact heat (0-4) C: Convective heat (0-4) D: Radiant heat (0-4)	E: Small splashes of molten metal (0-4)* F: Large amounts of liquid metal (0-4) *Gloves with performance level 1 or 2 must not come into contact with open flames	
Type A: Higher requirements for heavy welding processes Type B: more freedom of movement		
X: Test not performed or not applicable		
0: The glove falls below the minimum performance level for this particular hazard		
The higher the performance level, the higher the protection factor. Test is taken from palm area of the glove. EN 407 refers to the complete glove.		

Use:

These gloves do not conform to size system of EN420 standards. Minimal risk at wrist area. Only ever use the protective gloves for the intended purpose and in the correct size. A check/risk assessment must be carried out to ensure that the gloves are suitable for the intended use. If the gloves are specified as protecting against impacts, the scope of protection does not apply to the finger areas. Check the gloves prior to use for any possible defects such as holes, tears or any other faults. Damaged gloves must not be used under any circumstances. Do not wear gloves or arm guards in areas where there are rotating machine parts (saw blades, drills, etc.). There is a danger of being caught.

Storage/expiry period:

Store gloves in their original packaging in a dry and cool place and protect them against direct sunlight. Do not store near ozone sources (e.g. laser printers, copiers, etc.). Different gloves have different expiry periods depending on the materials they are made of. If properly stored, the expiry period is 3 years. The glove's manufacturing date is stated on the glove itself and its packaging as month/year.

Cleaning:

The gloves can not be cleaned for reuse. Safet Medex GmbH shall not be liable for any possible reduction in performance as a consequence of incorrect care.

Disposal:

The gloves must be disposed of in accordance with the disposal regulations for contamination and the regulations of the local authority. Unused gloves can be disposed of as domestic waste.

Contents:

Some glove models may contain allergenic substances (e.g. natural latex). Please seek immediate medical advice in the event of skin irritation or allergic reactions.

These gloves comply with Regulation (EU) 2016/425 (Declaration of Conformity/other documents) see: www.safet-medex.de

FR

Fiche d'information utilisateur
Catégorie II/EPI contre les risques intermédiaires
Gants de protection et manchettes contre les risques mécaniques/le froid/la chaleur et le feu

EN 388:2016	EN 407:2004	EN 12477
A B C D E P	A B C D E F	Typ A
A : résistance à l'abrasion (0-4) B : résistance à la coupe par lame (0-5) C : résistance à la déchirure (0-4)	D : résistance à la perforation (0-4) E : résistance à la coupe selon ISO 13997 (A-F) P : protection contre les chocs (optionnelle)	
A : comportement au feu (0-4)* B : chaleur de contact (0-4) C : chaleur convective (0-4) D : chaleur radiante (0-4)	E : petites projections de métal en fusion (0-4)* F : importantes projections de métal en fusion (0-4) *Les gants de protection de niveau de performance 1 ou 2 ne sont pas conçus pour entrer en contact avec une flamme nue	
X : le test n'a pas été effectué ou n'est pas applicable		
0 : Ces gants n'atteignent pas le niveau de performance minimal exigé pour le risque concerné		
Plus le niveau de performance est élevé, plus le facteur de protection est grand. Le test est pris de la zone de la paume du gant.		

Utilisation :

Ces gants ne sont pas conformes au système de taille des normes EN420. Risque minimal au niveau du poignet. Il convient de toujours utiliser les gants de protection dans la taille convenant et pour le domaine d'usage prévu. Un contrôle ou une évaluation des risques s'impose pour s'assurer que les gants conviennent à l'utilisation prévue. Si une protection contre les chocs est indiquée, la zone de protection ne concerne pas les doigts. Avant leur utilisation, il convient de vérifier que les gants ne présentent aucun défaut, comme trous, déchirures ou autres vices. N'utilisez en aucun cas des gants endommagés. Ne portez pas de gants ni de manchettes dans la zone de pièces de machine en rotation (lames de scie, forets etc.) Ils risquent d'être arrachés.

Stockage/délai de péremption :

Conservez les gants dans leur emballage d'origine au sec et au frais, à l'abri de la lumière directe du soleil. Ne les stockez pas près de sources d'ozone (par ex. imprimantes ou photocopieuses laser etc.). Chaque gant a une durée de vie individuelle en fonction des matériaux utilisés. Il n'est pas possible de déterminer un délai de péremption réel du gant, car celui-ci dépend de l'usage qui en est fait. La date de fabrication est indiquée sur le gant et l'emballage au format mois/année.

Nettoyage :

un nettoyage des gants aux fins de réutilisation n'est possible que dans certaines limites. Pour obtenir des informations plus détaillées, veuillez nous contacter. La responsabilité de Safet Medex GmbH n'est pas engagée en cas d'éventuelle diminution de la performance résultant de soins impropres.

Élimination de déchets :

Les gants doivent être éliminés conformément aux prescriptions d'élimination des déchets et des dispositions des autorités locales. Il est possible de jeter des gants non utilisés avec les déchets ménagers.

Composants :

Certains modèles de gants peuvent contenir des substances déclenchant des réactions allergiques (par ex. le latex naturel). En cas d'irritations cutanées ou de réactions allergiques, consultez immédiatement un médecin.

Ces gants sont conformes au règlement (UE) 2016/425(Déclaration de conformité/autres documents) voir : www.safet-medex.de

NL

Gebruikersinformatie

Categorie II/ PBM tegen middelhoge risico's

Beschermingshandschoenen en armbeschermers tegen mechanische risico's / koude / hitte en vuur

EN 388:2016		EN 407:2004		EN 12477	
					
A B C D E P		A B C D E F		Typ A	
A: Slijtvastheid (0-4) B: Snijweerstand (0-5) C: Doorscheruwerstand (0-4)		D: Perforatieweerstand (0-4) E: Snijweerstand ISO 13997 (A-F) P: Bescherming tegen stoten (optioneel)			
A: Brandgedrag (0-4)* B: Contacthitte (0-4) C: Geleidelingshitte (0-4) D: Stralingswarmte (0-4)		E: Kleine spatten gesmolten metaal (0-4)* F: Grote hoeveelheden gesmolten metaal (0-4) *Handschoenen met prestatieniveau 1 of 2 mogen niet met open vlammen in aanraking komen			
X: Controle niet uitgevoerd of niet van toepassing					
O: De handschoen valt onder het minimale prestatieniveau voor het aangegeven afzonderlijke risico					
Hoe hoger het prestatieniveau, hoe groter de beschermingsfactor. De test wordt gedaan vanuit het handpalmgedeelte van de handschoen.					

Gebruik:

Deze handschoenen voldoen niet aan het maatsysteem van de EN420-normen. Minimaal risico op het polsgebied. Gebruik altijd uitsluitend veiligheidshandschoenen voor het bedoelde doeleinde en in de passende maat. Er moet een controle/risicobepaling worden uitgevoerd om met zekerheid te kunnen bepalen dat de handschoenen geschikt zijn voor het bedoelde gebruik. Als er een bescherming tegen stoten is aangegeven, geldt de bescherming niet voor de vingers. Voor gebruik moeten de handschoenen op alle fouten zoals gaten, scheuren en andere defecten worden gecontroleerd. Beschadigde handschoenen mogen nooit worden gebruikt. In het werkbereik van draaiende machineonderdelen (zaagbladen, boormachines, etc.) geen handschoenen of armbeschermers dragen. Hierdoor bestaat het gevaar te worden meegesleept.

Bewaren/houdbaarheid:

Handschoenen koel en droog bewaren in de originele verpakking en beschermen tegen direct zonlicht. Niet in de buurt van ozonbronnen bewaren (bijv. laserprinters, -kopiëerapparaten etc.). Afhankelijk van het gebruikte materiaal heeft iedere handschoen een individuele houdbaarheid. De daadwerkelijke houdbaarheid bij gebruik kan niet algemeen worden aangegeven, omdat deze afhankelijk is van het individuele gebruik. Op de handschoen en de verpakking is de productiedatum in het formaat maand/jaar aangegeven.

Schoonmaken:

Het schoonmaken van de handschoenen om deze opnieuw te gebruiken is maar beperkt mogelijk. Neem contact met ons op voor gedetailleerde informatie. Safet Medex GmbH is niet aansprakelijk voor mogelijk verminderde prestaties door verkeerd onderhoud.

Verwijdering:

De handschoenen moeten volgens de bij de vervuilsgraad behorende verwijderingsvoorschriften en volgende de plaatselijke voorschriften worden verwijderd. Ongebruikte handschoenen kunnen met het huisvuil worden meegegeven.

Inhoudsstoffen:

Sommige modellen handschoenen kunnen stoffen bevatten die een allergische reactie kunnen veroorzaken (bijv. natuurlatex). Raadpleeg direct een arts bij huidirritatie of allergische reactie.

De voorliggende handschoen voldoet aan de EU-verordening 2016/425 (conformiteitsverklaring/andere documenten) zie: www.safet-medex.de

IT

Informazioni per l'utilizzatore

Categoria II/PSA per rischi di media entità

Guanti protettivi e protezione per le braccia contro i rischi meccanici /freddo/ calore e fiamme

EN 388:2016		EN 407:2004		EN 12477	
					
A B C D E P		A B C D E F		Typ A	
A: Resistenza all'abrasione (0-4)		D: Resistenza alla perforazione (0-4)			
B: Resistenza al taglio (0-5)		E: Resistenza al taglio ISO 13997 (A-F)			
C: Resistenza alla propagazione dello strappo (0-4)		P: Protezione antiurto (in opzione)			
A: Comportamento alla combustione (0-4)*		E: Piccoli spruzzi di metallo fuso (0-4)*			
B: Calore per contatto (0-4)		F: Grandi quantità di metallo liquido (0-4)			
C: Calore convettivo (0-4)		*I guanti con livello di prestazione 1 o 2 non devono entrare in contatto con le fiamme libere			
D: Calore radiante (0-4)					
X: Esame non effettuato o non pertinente					
O: Il guanto rientra nel livello di prestazione minima per il singolo pericolo indicato					
Quanto maggiore il livello di prestazione, tanto superiore il fattore di protezione. Il test è preso dalla zona del palmo del guanto.					

Utilizzo:

questi guanti non sono conformi al sistema di dimensioni delle norme EN420. Rischio minimo all'area del polso. Utilizzare sempre i guanti previsti per l'ambito di applicazione specifico e di misura adatta. È necessario effettuare una verifica/valutazione del rischio al fine di garantire che i guanti siano idonei all'uso previsto. Qualora sia indicata una protezione antiurto, la zona di protezione non vale per le dita. Prima dell'uso verificare che i guanti non presentino difetti quali fori, strappi o altro. Non utilizzare mai guanti danneggiati. Evitare di indossare guanti o protezioni per le braccia in prossimità di parti rotanti (lame di sega, trapani, ecc.), poiché sussiste il pericolo di trascinamento.

Stoccaggio/Data di scadenza:

conservare i guanti nella confezione originale, in ambiente asciutto e fresco, al riparo dalla luce diretta del sole. Non conservare nelle vicinanze di fonti di ozono (per es. stampanti e fotocopiatrici laser, ecc.). In funzione dei materiali impiegati, la data di scadenza varia da guanto a guanto. Non è possibile indicare una data di scadenza certa per l'impiego, poiché questa dipende dalla rispettiva applicazione. La data di produzione è riportata sul guanto stesso e sulla confezione, nel formato mese/anno.

Pulizia:

le possibilità di pulire i guanti per il riuso sono limitate. Per ulteriori dettagli preghiamo contattare la nostra azienda. Safet Medex GmbH non risponde dell'eventuale deterioramento delle prestazioni dovuto a una cura dell'articolo non idonea.

Smaltimento:

i guanti vanno smaltiti in conformità alle norme ambientali vigenti e alle disposizioni delle autorità locali. I guanti non utilizzati possono essere gettati insieme ai normali rifiuti domestici.

Componenti:

alcuni modelli di guanti possono contenere sostanze allergeniche (per es. lattice naturale). In caso di infiammazione o di reazioni allergiche della cute consultare immediatamente un medico.

Questo guanto è conforme al Regolamento UE 2016/425 (dichiarazione di conformità/altri documenti) vedi: www.safet-medex.de

ES

Información para el usuario

Categoría II/EPI contra riesgos de grado medio

Guantes de protección y protectores de brazos contra riesgos mecánicos, frío, calor y fuego

EN 388:2016		EN 407:2004		EN 12477	
					
A B C D E P		A B C D E F		Typ A	
A: Resistencia a la abrasión (0-4) B: Resistencia al corte (0-5) C: Resistencia al desgarro (0-4)		D: Resistencia a la perforación (0-4) E: Resistencia al corte ISO 13997 (A-F) P: Protección antigolpes (opcional)			
A: Comportamiento frente al fuego (0-4)* B: Calor de contacto (0-4) C: Calor convectivo (0-4) D: Calor radiante (0-4)		E: Pequeñas salpicaduras de metales fundidos (0-4)* F: Grandes cantidades de metales líquidos (0-4) *Los guantes de categoría 1 y 2 no deben entrar en contacto con llama abierta			
X: Prueba no realizada o no pertinente					
O: El guante entra en la categoría de rendimiento mínimo para el peligro individual definido					
Cuanto más alto es el nivel de rendimiento, mayor es el factor de protección. La prueba se toma del área de la palma del guante.					

Uso:

Estos guantes no se ajustan al sistema de tamaño de las normas EN420. Riesgo mínimo en el área de la muñeca. Utilizar siempre los guantes de protección exclusivamente para el ámbito de uso previsto y de la talla adecuada. Se debe realizar una comprobación/evaluación de riesgos para garantizar que los guantes son adecuados para el uso previsto. Si se indica protección antigolpes, la zona de protección no incluye los dedos. Inspeccionar los guantes antes de usarlos para detectar defectos, como agujeros, rasgones u otras deficiencias. Los guantes dañados no se deben usar en ningún caso. En la zona de las piezas rotativas de la máquina (hojas de sierra, taladros, etc.) no se deben llevar guantes ni protectores de brazos, ya que existe el peligro de ser arrastrado.

Almacenamiento y fecha de caducidad:

Guardar los guantes en el embalaje original en un lugar fresco y seco, protegidos de la luz directa del sol. No almacenarlos cerca de fuentes de ozono (p. ej., impresoras o fotocopiadoras láser, etc.). Según los materiales utilizados, cada guante tiene su fecha de caducidad. En general, no se puede indicar una fecha de caducidad real, ya que ello depende de la aplicación en sí. En el guante y en el embalaje se indica la fecha de fabricación en formato de mes/año.

Limpieza:

Lavar los guantes para volver a usarlos solo es posible con ciertas restricciones. Póngase en contacto con nosotros para obtener información detallada. Safet Medex GmbH no se responsabiliza por una reducción del rendimiento causada por un cuidado incorrecto.

Eliminación:

Los guantes se deben eliminar de acuerdo con las normas de eliminación y las disposiciones de las autoridades locales. Los guantes no utilizados se pueden eliminar junto con la basura doméstica.

Materiales:

Algunos modelos de guantes pueden contener tejidos alergénicos (p. ej., látex natural). En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, acuda inmediatamente al médico.

Este guante cumple el Reglamento (UE) 2016/425. Para consultar la declaración de conformidad y otros documentos, visite www.safet-medex.de

TR

Kullanıcı Bilgileri

Orta seviye risklere karşı KKD/II. Kategori

Mekanik risklere/soğuğa/sıcağa ve ateşe dayanıklı koruyucu eldivenler ve kol koruyucular

EN 388:2016		EN 407:2004		EN 12477	
					
A B C D E P		A B C D E F		Typ A	
A: Aşınma direnci (0-4) B: Kesilme direnci (0-5) C: Yırtılma direnci (0-4)		D: Delinme direnci (0-4) E: Kesilme direnci ISO 13997 (A-F) P: Darbeye karşı koruma (tercihe bağlı)			
A: Tutuşabilirlik (0-4)* B: Temas ısısı (0-4) C: Konvektif ısı (0-4) D: Radyan ısı (0-4)		E: Küçük erimiş metal sıçramalarına karşı direnci (0-4)* F: Büyük miktarda sıvı metallerle karşı direnci (0-4) *Performans düzeyi 1 veya 2 olan eldivenler açık alev ile temas etmemelidir			
X: Kontrol edilmemiştir veya kontrolü uygun/mümkün değildir					
O: Belirtilen her bir riskte, eldivenin performansı minimum düzeyin altına düşer					
Ürünün performans düzeyi ne kadar yüksekse, koruma seviyesi de o kadar yüksek olur. Testin eldivenin avuç bölgesinden alınması.					

Kullanımı:

Bu eldivenler EN420 standartlarına uygun değildir. El bileğinde en az risk. Koruyucu eldivenleri her zaman ve sadece öngörülen amaçlar için ve boyutunu doğru seçerek kullanın. Eldivenlerin öngörülen kullanım amacına uygun olduğundan emin olmak için, bir kontrol/risk değerlendirmesi yapılmalıdır. Darbeye karşı koruyucu olduğu belirtilen bir üründeki bu koruma, parmakları kapsamaz. Eldivenler kullanılmadan önce delikler, yırtıklar veya diğer hasarlar vb. her türlü kusurlar yönünden kontrol edilmelidir. Hasarlı eldivenler kesinlikle kullanılmamalıdır. Dönen makine parçaları (testere bıçakları, matkaplar vb.) bulunan yerlerde eldivenler veya kol koruyucular takılmamalıdır. Dönen parçaların bunları kapma tehlikesi vardır.

Saklanması/Saklama süresi:

Eldivenler orijinal ambalajında, kuru ve serin ortamlarda saklanmalı ve direkt güneş ışığına karşı korunmalıdır. Ozon kaynaklarına (lazer yazıcılar/fotokopi makinelerine vb.) yakın yerlerde saklanmamalıdır. Üretiminde kullanılan malzemelere göre, her bir eldivenin kendine ait bir saklama süresi vardır. Ürünlerin kullanım esnasındaki kesin saklama süresini belirtmek genelde mümkün değildir; çünkü bu, kullanım koşullarına bağlıdır. Üretim tarihi, "ay/yıl" formatında eldivenin ve ambalajın üzerinde belirtilmiştir.

Temizlenmesi:

Eldivenleri tekrar kullanmak üzere temizlemek, ancak sınırlı düzeyde mümkün olur. Bu konuda daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen bizimle iletişime kurun. Yanlış bakım sonucunda, ürünün performansında olabilecek azalmadan Safet Medex GmbH sorumlu değildir.

Bertaraf edilmesi:

Eldivenler, kirliliğin bertaraf edilmesi ile ilgili yönetmeliklere ve yerel yönetimler tarafından yapılan düzenlemelere göre bertaraf edilmelidir. Kullanılmamış eldivenler evsel atıklarla birlikte bertaraf edilebilir.

Bileşenleri:

Bazı eldiven modelleri, alerjiye neden olan maddeler (örn. doğal lateks) içerebilir. Cilt tahrişi veya alerjik reaksiyon olayları ile karşılaştığınızda, derhal tıbbi yardım isteyin.

Bu eldiven, 2016/425 sayılı AB Yönetmeliği'ne uygundur. AB Uygunluk Beyanına/diğer belgelere bakın: www.safet-medex.de